

**北京师范大学**  
**2005 年招收攻读硕士学位研究生入学考试试题**

专 业: 日语语言文学、英语语言文学

科目代码: 212

研究方向: 日语语言文学、英语语言文学的所有方向

考试科目: 俄语 (二外)

**[注意] 答案全部写在答题纸上, 写在试卷上无效。**

1. Поставьте слова в скобках в подходящей форме.(40)

- 1) Пять лет назад на этой улице не было (магазин).
- 2) (Дать) мне,пожалуй ста,сигареты .
- 3) Она ушла к (себя) в комнату отдыхать.
- 4) Позвоните (я ) завтра вечером
- 5) (Бабушка моя) исполнилось 70 лет.
- 6) Каждый год к нам приезжают много (иностранные туристы).
- 7) Они живут в (современные гостиницы).
- 8) Дети были довольны (подарки).
- 9) Бой цам нравится стихотворение,(написать) этим поэтом.
- 10) Я пришел в книжный магазин узнать,есть ли там учебники по (история).
- 11) Он часто ходит в киоск за (мороженое)
- 12) Наш дом (построенный 短尾) недавно.
- 13) Я читаю роман,(прислать) из Москвы.
- 14) Где вы были со (свои дети)?
- 15) (Пассажиры) просят прой ти на посадку.
- 16) (Я) интересуется теннис.
- 17) Я приеду (девятнадцатое июль).
- 18) Они очень (похожий ) друг на друга.
- 19) В (какой год) начали строить новое здание МГУ ?
- 20) Только что мне сообщили,что к (два часа)я должен прий ти на факультет.
- 21) Брат уехал в город с (восемьдесят рублей ).
- 22) Что вы видите на (этот рисунок)
- 23) Вы не скажете,что стоит в (левый угол)?
- 24) У меня с (произношение) неладно.
- 25) Желаю вам (успех)!
- 26) Девушки гуляют в парке,весело (разговаривать) о походе.
- 27) (Пообедать) в ресторане,они пошли в кино.
- 28) (Встретить) Кирилла,я поздоровался с ним.



- 29) В магазине, (находиться) рядом с гостиницей, продают костюмы.  
 30) Я знаю человека, (сидеть) у окна.  
 31) Я вспомнил друга, (подарить) мне этот роман.  
 32) Смотреть命令式! Спутник летит.  
 33) Принять命令式), пожалуйста ста, от нас подарок.  
 34) Дедушка (старый 比较级) меня на пятьдесят лет..  
 35) Она вышла замуж за (музыкант).  
 36) Отец работает (продавец)  
 37) Позовем и Колю на концерт, (он) будет интересно послушать.  
 38) Моя сестра учится на третьем курсе (филологический факультет)  
 39) Я решил сделать химию (специальность).  
 40) Наконец, мой брат добился (своя цель)

## 2. Вставьте подходящий предлог.(30)

1) \_\_\_\_ (1) картине мы видим маленький домик. \_\_\_\_ (2) ним растут красивые цветы. \_\_\_\_ (3) цветами летают бабочки. \_\_\_\_ (4) домом течет речка. \_\_\_\_ (5) ее берегу растут высокие деревья. \_\_\_\_ (6) ними сидит девушка \_\_\_\_ книгой \_\_\_\_ (7) руках.

2) Сначала я подошел \_\_\_\_ (8) окошку, подал \_\_\_\_ (9) окошко книги и заплатил деньги \_\_\_\_ (10) марки. Потом я пришел \_\_\_\_ (11) отдел "Посылка". Там я заполнил бланк \_\_\_\_ (12) посылки. \_\_\_\_ (13) бланке я написал адрес и заплатил деньги. Затем я направился \_\_\_\_ (14) отделению "Прием телеграмм". Там я встретился \_\_\_\_ (15) девушкой, \_\_\_\_ (16) которой мы учились. Мы говорили \_\_\_\_ (17) том, \_\_\_\_ (18) сем. Мне было очень весело.

3) Летом Али приехал \_\_\_\_ (19) Москву \_\_\_\_ (20) группой туристов. Однажды, проходя \_\_\_\_ (21) улице, он останавливается \_\_\_\_ (22) театра. Ему хочется посмотреть спектакль. Но он не знает, \_\_\_\_ (23) каком окошке продают билет. Он обращается \_\_\_\_ (24) прохожему. \_\_\_\_ (25) сожалению, тот тоже не знает.

4) Сей час \_\_\_\_ (26) нас пятнадцать факультетов. \_\_\_\_ (27) них учится много студентов. Наш институт находится \_\_\_\_ (28) окраине, далеко \_\_\_\_ (29) города. Срок обучения 4-5 лет. \_\_\_\_ (30) это время мы должны овладеть специальностью.



科目代码: 212

考试科目: 俄语 (二外)

3. 3.Переведите выделенные предложения с русского языка на китайский .(5)

### Благодарность

1) Наибольшую благодарность людей заслужили, конечно, собаки. Какую только работу не поручает им человек! Собака-сторож, собака-помощник пограничникам(边防人员), охотникам, собака-пожарник. Собаки первыми из живых существ побывали в ракетах, на них испробованы (尝试) операции с пересадкой сердца и бесчисленное множество других опытных операций.

2) Собака больше любого существа на Земле заслужила нашу любовь. Первый памятник поставлен в Санкт-Петербурге по настоянию академика Павлова. Павлов написал: "3) Собака благодаря ее давнему расположению к человеку, ее догадливости (机智), терпению и послушанию служит даже с заметной радостью многие годы, а иногда всю жизнь экспериментару(实验员).

Собака-горноспасатели. 4) Во время снежных обвалов они ищут людей. На спине большой и сильной собаки находятся средства первой помощи: одеяло, продукты, бутылка вина. Если собака не в силах раскопать пострадавшего, она мчится в село и там зовет на помощь людей. Таким образом, собака Барри спасла 40 человек.

4. Сочинение: Моя мечта. (10). (100 字以内)

5. Переведите предложения с китайского на русский ..(10)

- 1) 我还在中学上学, 而弟弟已经工作了。
- 2) 请问, 食堂在哪?
- 3) 同学们, 我们打扫房间吧。
- 4) 我不喜欢听音乐。把收音机关了吧。
- 5) 我累了, 想休息一下。
- 6) 你下班后, 我们再谈。
- 7) 隔壁在唱歌。我根本睡不着。
- 8) 我听说安德列生病了。现在身体恢复了吗?
- 9) 请把门打开。屋里太闷了。
- 10) 如果你能考上研究生, 我就送你个电脑。

6. Ответите на следующие вопросы: (5)

- 1) Сколько лет вы изучаете русский язык?
- 2) Когда вы поступили в университет?
- 3) Как вы проводите свои каникулы обычно?
- 4) В каком часу вы встаете обычно?
- 5) Где находится ваша родина